

TRACTION — ÓPERA NA PRISÃO

NÓS.  
VOCÊS.  
TODA A  
GENTE.

02 JUN 19:00  
03 JUN 16:00



FUNDAÇÃO  
CALOUSTE GULBENKIAN



“  
**TODOS SOMOS IGUAIS  
TODOS SOMOS IMPERFEITOS  
TODOS QUEREMOS SER FELIZES  
PORQUÊ TANTO PRECONCEITO?**  
”

Refrão Rap

# TRACTION — ÓPERA NA PRISÃO

*Nós. Vocês. Toda a gente.* é o primeiro momento público de um longo processo de criação no âmbito do projeto Traction – Ópera na Prisão. Em formato “ensaio aberto”, a apresentação desta cena de ópera será um teste ao trabalho tecnológico desenvolvido até ao momento, e uma oportunidade para escutar a contribuição do público para uma construção que se quer coletiva e que envolve toda a comunidade.

A decorrer no Estabelecimento Prisional de Leiria-Jovens, o projeto Traction pretende envolver a comunidade prisional na cocriação de uma grande ópera e, através da tecnologia, juntar nesse processo artístico pessoas que estão fisicamente distantes (reclusos, guardas, técnicos do EP, assim como artistas profissionais, familiares e amigos que se encontram no exterior). O resultado desta ópera cocriada por todos será apresentado em junho 2022.

Traction é um projeto internacional que reúne três instituições musicais – a SAMP Sociedade Artística Musical dos Pousos, em Leiria, o Gran Teatre del Liceu, em Barcelona e a Irish National Opera, na Irlanda. Num consórcio de nove parceiros liderado pela empresa tecnológica basca Vicomtech, promove a democratização da ópera usando a tecnologia como meio para chegar a novos públicos, fornecendo novas ferramentas para a arte participativa.

Em Portugal, o Traction dá continuidade à iniciativa Ópera na Prisão, que conta com o apoio da Fundação Calouste Gulbenkian desde 2014.

# NÓS. VOCÊS. TODA A GENTE.



*“Pessoas com destinos e propósitos diferentes cruzam-se circunstancialmente no espaço público de uma esplanada. Entre confissões e conflitos, afirmam as suas personalidades e dão-se a conhecer. Manifestam os seus desejos, revelam os seus preconceitos, exteriorizam as suas emoções; depois, rígidos e imutáveis, seguem o seu caminho.*

*Paralelamente, o coro assume-se como espírito do colectivo e age como consciência da sociedade, comentando incisivamente as acções individuais a que assiste. Um segundo coro contrapõe-se ao primeiro, comentando-o criticamente. Deste diálogo de coros e consciências (a realidade “como é” e “como poderia ser”) perpassa uma dimensão crítica e confrontativa que pretende questionar e desassossegurar. Entre dramatismo e humor, surge-nos uma alegoria que de forma simbólica aborda temáticas universais como a definição da liberdade, a importância do sonho da arte, a omnipresença do preconceito na sociedade, o desinteresse em ouvir o outro ou o direito à felicidade.”*

**PAULO KELLERMAN**

Escritor e libretista

## FICHA TÉCNICA E ARTÍSTICA

**Paulo Lameiro** Coordenação Geral do Projeto "Trial de Leiria Traction"

**David Ramy** e **Sofia Neves** Direção Artística e Encenação

**Paulo Kellerman** Libreto

**Franisco Fontes, Nuno da Rocha** e **Pedro Lima** Composição

**Mikel Zorrilla, Stefano Masneri, Iñigo Tamayo,**

**Ana Domínguez** e **Felipe Mogollón** Técnicos Vicomtech

**Raquel Gomes** Coordenação de Familiares

**Joana Gonçalves** e **Gabriele Carvalho** Produção e Comunicação SAMP

**Sandra Sousa** Direção Executiva e Gestão de Projetos SAMP

## PALCO GULBENKIAN

**Frederico Projecto** Maestro

**Paulo Bernardino** Clarinete

**António Casal** Percussão

**Andreia Marques** Trompete

**Mélanie Paula** Violoncelo

**Carlos Cruz** Piano

## SOLISTAS

**Carla Simões** Soprano (*Mulher*)

**Cátia Moreso** Mezzosoprano (*Funcionária*)

**André Henriques** Baixo/Barítono (*Idoso*)

**Mathieu Pinto** Cantor Rap

**Cláudia Cardoso** Mãe

**Coro de Jovens** Reclusos do EP Leiria-Jovens

**Coro Comunitário** Familiares e funcionários do EP Leiria-Jovens

**Bruno Homem** Operador Co-Creation Stage

## EQUIPA TÉCNICA GULBENKIAN

**Daniela Oliveira** Direção de cena

**João Hora** Coordenação técnica

**João Cachulo, João Teixeira** e **João Marcelo** Iluminação de cena

**Ricardo Silva** Vídeo

**Nuno Silva** e **João Dionísio** Som

**Athieris Leal, Danilo Velloso** e **Ricardo Junceiro** Montagem de cena

## PALCO PAVILHÃO MOZART

**Ana Raquel Azeiteiro** Maestrina

**Yumiko Ishizuka** Pianista

**Coro de Jovens** Reclusos do EP Leiria-Jovens

**Ruben Santos** Operador Co-Creation Stage

**SAMP – Sociedade Artística Musical dos Pousos** Promotor

Este projeto é financiado pelo programa de investigação e inovação Horizonte 2020 da União Europeia.



ORGANIZADOR

**SAMP**



FINANCIADOR



PARCEIROS



A Fundação Calouste Gulbenkian reserva-se o direito de recolher e conservar registos de imagens, sons e voz para a difusão e preservação da memória da sua atividade cultural e artística. Caso pretenda obter algum esclarecimento, poderá contactar-nos através de [privacidade@gulbenkian.pt](mailto:privacidade@gulbenkian.pt).